

# **KARMA®**

[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

# **BM 661USB1**

# **BM 661USB2**

**Sistema audio para procissões**  
*Professional procession system*

---

**Manual de Instruções**  
**Instruction manual**

PT

E

# Parabéns pela excelente escolha!

Felicitemo-lo vivamente pela sua escolha, o produto Karma que adquiriu é o resultado de um planeamento cuidadoso de engenheiros especializados.

Para a sua construção foram utilizados materiais de excelente qualidade para garantir o seu funcionamento ao longo do tempo.

O produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança impostas pela União Europeia, uma garantia de fiabilidade e segurança. Por favor, leia atentamente este manual antes de começar a usar o aparelho para tirar o máximo proveito dele.

Esperando que fique satisfeito com a sua compra, agradecemos mais uma vez a confiança depositada na nossa marca e convidamo-lo a visitar o nosso site [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) onde encontrará toda a gama de produtos KARMA, juntamente com informações úteis e atualizações. Os nossos escritórios estão à sua inteira disposição para qualquer dúvida necessidade ou explicação.

## O PRODUTO INCLUI:

- Coluna amplificada com módulo USB integrado
- 2 cornetas mod. TC 30P para difusão sonora
- 1 ou 2 microfones sem fio de mão (conforme a versão) e com as respectivas antenas
- Fonte de alimentação para operação/carregamento da rede elétrica da bateria
- Mod de suporte para tripé. TL 151S
- Alça de transporte

## IMPORTANTE:

No momento da compra ou recebimento do produto, abra a caixa e verifique cuidadosamente o conteúdo para garantir que todas as peças estejam presentes e em bom estado. Comunique imediatamente ao vendedor quaisquer danos causados pelo transporte no aparelho.

No caso de envio para assistência, é importante que o produto esteja completo e com a embalagem original: por isso, sugerimos que você o guarde, juntamente com a nota fiscal e o comprovante de compra.

# Congratulations for your choice!

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers.

High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time.

The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting using the device in order to exploit its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you for your trust in our brand and we invite you to visit our website [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

Our staff is at your full disposal for any further necessity or explanation.

## THE PRODUCT INCLUDES:

- Portable column with built-in USB module.
- 2 horn speakers mod.TC 30P for sound amplification.
- 1 or 2 wireless handheld microphones (according to the version) with related antennas.
- Adaptor for 220V operation / battery recharge
- Tripod stand mod. TL 151S
- Carrying strap

## IMPORTANT:

When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content to make sure that all parts are present and in good condition. Immediately notify the seller of any transport damage suffered by the device.

If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it along with the invoice or the purchase receipt.



## Precauções e avisos

- Leia atentamente as instruções e siga-as à risca
- Mantenha este manual para consulta futura e se doar o equipamento a outro utilizador, entregue também o manual
- Tenha a certeza que liga o equipamento a uma fonte de alimentação com a voltagem correcta.

## Cautions and warnings

- Read carefully the instructions given in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and if you give the product to another user be sure to include it.
- Always make sure to connect the device to a

- Não abra o aparelho, não o desmonte e não faça alterações.
- A fonte de alimentação tem uma tensão de entrada de 230V. Não o abra nem mexa nele para evitar o risco de choque. Verifique sempre que o cabo está intacto.
- Não exponha o aparelho a fontes excessivas de calor ou humidade por muito tempo.
- Não permita que líquidos inflamáveis, água ou objetos de metal entrem no produto.
- Trate o aparelho e os seus comandos com a devida delicadeza, evitando manobras violentas, quedas ou pancadas.
- Em caso de mau funcionamento, interrompa o uso imediatamente. Não tente consertar o aparelho por conta própria, mas contacte a assistência autorizada. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem provocar danos graves tanto no aparelho como nas pessoas.
- Para substituir a bateria, entre em contato com pessoal qualificado.
- Para limpar o produto, utilize apenas um pano húmido, evitando solventes ou detergentes de qualquer tipo.
- Deixe ligado à rede eléctrica apenas durante o período de uso ou recarga da bateria.
- Não deixe cair microfones no chão. Eles ficam danificados.

**O produto está coberto pela garantia de acordo com as normas vigentes. Sugerimos que você consulte no site: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) "Condições Gerais de Garantia".**

**Abaixo segue um pequeno trecho:**

- A garantia cobre defeitos de fabricação e danos ocorridos nos primeiros dois anos a partir da data de compra. No caso de compra com nota fiscal, a garantia é limitada a 1 ano.
- Estão excluídas as avarias causadas por inexperiência ou uso indevido do aparelho.
- A garantia deixa de ter efeito se o aparelho for adulterado.
- A garantia não inclui a substituição do produto.
- Peças externas, baterias, botões, interruptores e peças removíveis ou consumíveis estão excluídos da garantia.
- Os custos de transporte e consequentes riscos são suportados pelo proprietário do aparelho.
- Para todos os efeitos, a validade da garantia é confirmada apenas pela apresentação da fatura ou recibo de compra.

- power source with correct voltage.
- Do not open, do not disassemble and don't make changes to the fixture.
- The power adaptor has an input voltage of 230V  
Do not open or modify the power adaptor to avoid the risk of electric shocks. Check that the cable is always in good conditions.
- Do not expose the appliance to excessive heat or humidity for prolonged periods.
- Do not allow flammable liquid, water or objects to enter the product
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center.  
Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- If you need to replace the battery address to a qualified person.
- To clean the product, use only a damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- Leave the system connected to the power outlet only for the time it is used or for battery recharge.
- Do not drop the microphones to the ground to avoid them to get damaged.

**The product is covered by warranty according to current national and European regulations.**

**For detailed warranty conditions and RMA requests**

**please refer to our website: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)**

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.



Este símbolo alerta para a presença de instruções importantes de operação e manutenção, no manual ou na documentação que acompanha o produto.

*This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.*



Este símbolo indica o risco de choque elétrico em caso de uso indevido ou adulteração do produto.

*This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.*



A marca CE indica que este produto está em conformidade com as diretivas europeias e regulamentos relacionados aplicáveis a ele. A documentação de conformidade completa está disponível na empresa Karma Italiana Srl.

*The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.*

Nos termos do Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014 - "Implementação das Diretivas 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE)". O símbolo de lixeira riscada presente no equipamento indica que o produto em fim de vida útil deve ser recolhido separadamente dos demais resíduos. O utilizador deve, portanto, entregar o equipamento intacto com os componentes essenciais que chegaram ao fim de sua vida útil aos centros de recolha seletiva apropriados para resíduos eletrônicos e eletrotécnicos ou devolvê-lo ao revendedor no momento da aquisição de novos equipamentos de tipo equivalente, na razão de um para um ou de 1 para zero para equipamentos com lado maior inferior a 25 cm. Recolha de lixo separada adequada para o início dos equipamentos encaminhados para reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promove a reciclagem dos materiais de que são feitos os equipamentos. O descarte irregular do utilizador pelo usuário acarreta a aplicação de sanções administrativas nos termos do Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014.



*Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).*

*The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).*

O produto funciona com uma bateria abrangida pela Diretiva Europeia 2013/56/UE e que não pode ser eliminada com o lixo doméstico normal. Informe-se sobre os regulamentos locais relativos à recolha seletiva de baterias: a eliminação correta ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde.

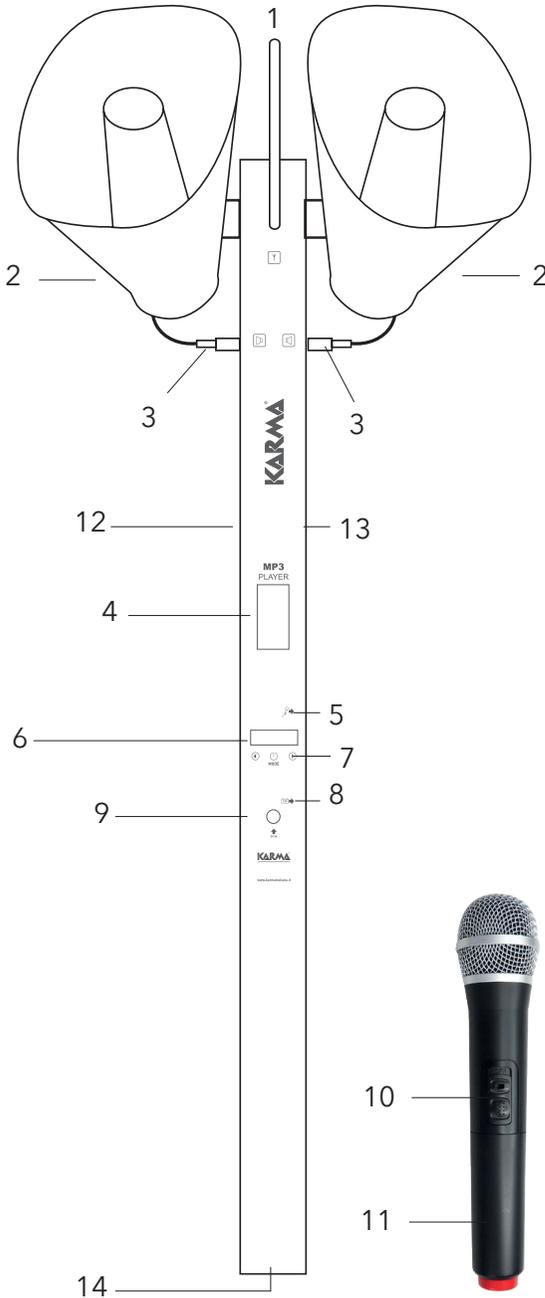
A bateria é incorporada, para ser descartada ao final da vida útil do produto, não podendo ser retirada pelo utilizador. Nesse caso, os centros de recuperação e reciclagem podem desmontar o produto e remover a bateria.



*This device is powered by a battery subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health.*

*The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional removal of the rechargeable battery.*

# Diagrama / Product diagram



1	Antena UHF 2 unidades na versão dupla
2	Corneta orientável
3	Fichas das cornetas
4	Leitor USB / SD / Mp3 / AUX
5	Ficha microfone com fios
6	Display LCD retroiluminado
7	Botões de navegação
8	Ficha para alimentação 12V
9	Ficha de carregamento 220V
10	Botão OFF / standby / ON
11	Compartimento da bateria
12 - 13	Interruptores DIP (2 no caso da versão dupla)
14	Buraco para tripé

1	UHF antenna (2 pcs in the dual mic version)
2	Adjustable horn speaker
3	Connectors for speakers
4	Mp3 player (USB / SD / AUX)
5	Socket for wired mic
6	Backlit LCD display
7	Setup keys
8	12V power socket
9	220V socket for battery charging
10	OFF/standby/ON key
11	Battery compartment
12-13	Dip switches (2 in the dual version)
14	Tripod stand hole

# Configuração e funcionamento / Setup and operation

## BASE

O tripé TL 151S fornecido será capaz de suportar o sistema enquanto o usa, recarrega ou mesmo em período de inatividade.

## MICROFONE SEM FIO

Remova a tampa (11) localizada na base do rádio microfone para aceder ao compartimento da bateria e insira a bateria respeitando as polaridades indicadas.

Insira a antena (1) na ficha superior (existem duas antenas na versão com microfone sem fio duplo).

## RECARGA DE BATERIA:

A coluna incorpora uma bateria que requer um ciclo de recarga mensal para manter a máxima eficiência ao longo do tempo.

- Certifique-se de que a coluna esteja desligada e posicione-a em um local adequado, possivelmente inserindo-a na base apropriada.
- Ligue o conector da fonte de alimentação fornecida à tomada (9) da coluna.
- Insira a ficha da fonte de alimentação na tomada elétrica de 230V. O carregamento será mostrado no visor LCD.

## TRIPOD STAND

The tripod stand TL 151S can support your procession system during use or recharge, but also when the product is not used.

## WIRELESS MICROPHONE

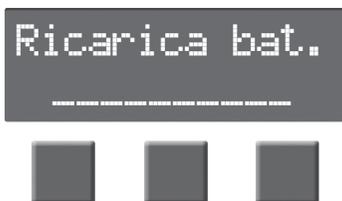
Remove the cap (11) on the bottom of the handheld microphone to insert the battery (please remember to respect the correct polarities).

Connect the antenna (1) to the upper socket (there are two antennas in the version with dual wireless microphone)

## BATTERY RECHARGE:

The procession pole includes a battery requiring a monthly recharge cycle to keep maximum efficiency for a long time.

- Make sure that the procession unit is off and put it in a suitable place. If necessary use the specific stand.
- Connect the included adaptor to the pole's socket (9)
- Insert the adaptor's plug into a 230V power source. The recharge status will be shown on the LCD display.



- Aguarde cerca de 10 horas para que o ciclo de recarga seja concluído.
- No caso de uso perto de um carro, pode usar a tomada do carregador de isqueiro do carro para alimentar o processador. Basta ligar o cabo da tomada do isqueiro à tomada lateral 12V (8). A polaridade interna deve ser positiva.
- The recharge cycle will be completed in about 10 hours.
- It is also possible to use a car's cigarette lighter socket to give power to the procession unit. It will be enough to connect the cable coming from the cigarette lighter's socket to the side 12V socket (8). The internal polarity must be positive.

- No caso de uso próximo a tomadas elétricas de 230V, pode conectar o processador à fonte de alimentação fornecida, obtendo autonomia infinita. A fonte de alimentação deve ser conectada à tomada frontal (9).

- Nunca descarregue completamente a bateria do processador
- Carregue a bateria apenas com o carregador original
- A bateria começará a funcionar a 100% após 8 ciclos de carga/descarga.

- If you are close to a 230V power socket you can connect the procession system to it, thanks to the included adaptor, obtaining in this way an endless autonomy. To connect the adaptor to the pole use the front socket (9).

- Never let the procession pole's battery go completely empty
- Use only the original charger to recharge the battery
- The battery will be 100% performant only after 8 recharge cycles

#### **ATENÇÃO SOMENTE PARA A PRIMEIRA RECARGA**

**Ao realizar a PRIMEIRA recarga das baterias, proceda da seguinte forma:**

- Conecte a fonte de alimentação à energia
- Se aparecer a escrita RICARICA COMPLETATA no display da coluna, desconecte e reconecte a fonte de alimentação até que apareça a escrita RICARICA BAT
- Se aparecer a escrita ERRORE BATTERIA, desconecte e reconecte a fonte de alimentação até que apareça a escrita RICARICA BAT
- Neste momento a coluna está recarregando

Qualquer necessidade entre em contato com a central de atendimento

#### **WARNING ONLY FOR THE FIRST RECHARGE**

**When you recharge the battery for the first time, proceed as follows:**

- **Connect the adaptor to the power source**
- **If the indication RICARICA COMPLETATA (recharge completed) appears on the display, disconnect and connect again the adaptor until the display shows RICARICA BAT (battery recharge)**
- **If the message ERRORE BATTERIA (battery error) appears disconnect and connect again the adaptor until the writing RICARICA BAT (battery recharge) is displayed.**
- **This means that recharge has started correctly. For any further necessity contact our technical support**

#### **CORNETAS**

Monte as cornetas (2) na parte superior usando os suportes apropriados. As cornetas podem ser orientadas à vontade para difusão ideal. As fichas serão inseridas nas tomadas laterais (3).

- Qualquer microfone com fio pode ser conectado ao soquete lateral (5).
- Um possível CD, MP3 player ou qualquer sinal de áudio do tipo "linha" pode ser conectado à entrada AUX do módulo MP3 (4).
- Prenda a alça de suporte nos anéis apropriados

A coluna agora está perfeitamente montada e pronta para uso.

Após a montagem e com as baterias carregadas, acione o painel de controle mantendo pressionado o botão central por cerca de 2 segundos. Isso ligará o aparelho.

#### **HORN SPEAKERS**

Connect the two horn speakers on the upper part (2), through the specific brackets. You can adjust the speakers as you wish to obtain an ideal sound diffusion. The speakers' connectors are to be plugged into the side sockets (3).

- A wired microphone can be connected to the side socket (5)
- A CD or Mp3 player or any audio "line" signal can be connected to the AUX socket of the MP3 module (4).
- Fasten the strap to the specific rings

Once you have assembled all the components and with full batteries, press for two seconds the central button of the control panel. In this way you will turn on the fixture.



Depois de visualizar as telas introdutórias, o visor mostrará o nível de carga da bateria. Esta tela também aparecerá automaticamente após alguns segundos de inatividade nas teclas. Isso permitirá que você sempre tenha o nível de carga sob controle.

After some introduction screens, the display will show the battery charge level. This screen will automatically appear also if you don't press any key for some seconds. This will allow you to check constantly the battery level.



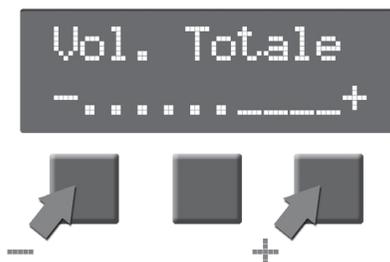
Pressionar o botão central uma vez mostrará o primeiro parâmetro modificável (o volume total)

By pressing once the central button, the first adjustable setting (total volume) will be displayed.



A presença dos colchetes indica que você está no modo de seleção; pressionando os botões laterais poderá percorrer os vários parâmetros e, clicando no botão central, terá a possibilidade de efetuar esta alteração. Ao confirmar o parâmetro a ser alterado pressionando a tecla central, os colchetes desaparecem e aparecem os símbolos + e -.

The parenthesis indicate that you are in selection mode; by pressing the side buttons you can scroll through the settings and, by clicking on the central button, you can modify them. When you confirm the settings to be modified, through the pressing of the central button, the parenthesis will disappear and the symbols + and - will appear.



Em seguida, use as teclas laterais para aumentar ou diminuir o nível do parâmetro selecionado.

Use the side keys to increase or reduce the level of the selected setting

Aqui estão os vários parâmetros que podem ser modificados: **VOLUME TOTALE**

Permite ajustar o nível de volume "Master", ou seja, toda a mixagem que é reproduzida pelas cornetas.

It is possible to modify the following settings:

**TOTAL VOLUME**

It allows to adjust the "Master" volume level (i.e the volume of the whole mixing reproduced by the horn speakers).



**MICROFONE**

Permite ajustar o nível de volume de qualquer microfone ligado à ficha lateral (5).

**MICROPHONE**

If a microphone is connected to the side socket (5) , it allows to adjust its volume level.



**EXT I-POD**

Permite regular o volume de um leitor de CD ou MP3 eventualmente ligado à tomada lateral (4).

**EXT I-POD**

It allows to adjust the volume level of a CD or Mp3 player, if connected to the side socket (4).



**MICROFONE SEM FIO 1**

Permite ajustar o nível de volume do microfone sem fio.

**WIRELESS MICROPHONE 1**

It allows to adjust the wireless microphone's volume



### MICROFONE SEM FIO 2

Permite ajustar o nível de volume do microfone sem fio. (presente apenas no modelo duplo)

### WIRELESS MICROPHONE 2

It allows to adjust the volume lever of the second wireless microphone (only for model BM 661USB-2)



### TONI ALTI

Permite regular os tons agudos reproduzidos pelo equipamento.

### TREBLES

It allows to adjust the trebles' effect on the whole mixing.

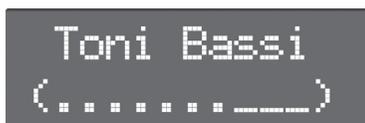


### TONI BASSI

Permite regular os tons graves reproduzidos pelo equipamento.

### BASS

It allows to adjust the bass effect on the whole mixing.



### CONTRASTO

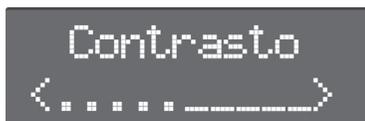
Permite ajustar o contraste do visor para otimizar sua leitura em todas as condições de iluminação. A modificação realizada só será visível ao navegar pelos menus: de facto, o aparelho volta automaticamente ao ecrã do nível do carregador e a retroiluminação do visor apaga-se após alguns segundos de inatividade. Isso economiza ainda mais energia da bateria.

### CONTRAST

It allows to adjust the display's contrast for an ideal reading in any light condition. The modification will be visible only during navigation through the menus: the device will in fact come back automatically to battery charge level's screen and switch off the display's backlight after some seconds it is not uses. This allows to save furtherly battery charge.

**PS:** todos os níveis modificados serão mantidos na memória mesmo após o desligamento do aparelho e serão propostos novamente na próxima vez que for ligado.

**PS:** all the settings will be saved also after you have turned off the unit and will be effective when you turn it on again.



# Instruções de funcionamento / Operation instructions

## USO DO MICROFONE SEM FIO

Ligue o microfone transmissor pressionando a tecla (10).

Esta tecla tem 3 posições:

**OFF:** O microfone está desligado

**STANDBY:** sinal da portadora ligado, mas cápsula do microfone desativada.

**ON:** microfone totalmente ligado

Para ajustar o nível de volume do microfone sem fio, acesse ao respectivo menu e ajuste o nível usando os botões laterais.

O alcance é geralmente 50m. No entanto, esta gama de ação pode ser condicionada pelo ambiente circundante.

Caso tenha adquirido o mod. BM 661USB-2 terá 2 microfones sem fio disponíveis que pode usar simultaneamente.

Esses microfones sem fio são capazes de operar em 16 canais. Se uma frequência for perturbada ou se vários microfones sem fio do mesmo modelo forem usados, será suficiente alterar a frequência de operação. Para funcionar, a coluna e o microfone devem operar na mesma frequência. Para ajustá-los, coloque os interruptores (12-13) da coluna e dos microfones (fig. próxima página) na mesma posição.

Se estiver a usar 2 microfones sem fio, lembre-se de combinar as chaves com o ponto vermelho na coluna com as do microfone vermelho e as com o ponto azul na coluna com as do microfone azul.

Quando o microfone sem fio estiver ligado, você notará que o LED acende por um instante para confirmar a integridade do próprio LED. Se acender durante o uso, sinalizará a hora de trocar as pilhas já descarregadas.

## USE OF THE WIRELESS MICROPHONE:

Use the switch (10) to turn on the transmitting microphone.

This switch has 3 positions:

OFF: microphone off

STANDBY: signal on, but microphone capsule disabled

ON: microphone completely ON

To adjust the wireless microphone's volume level go to its menu and adjust the level through the side button

The average transmission range is 50 m. This range can be affected by surrounding conditions.

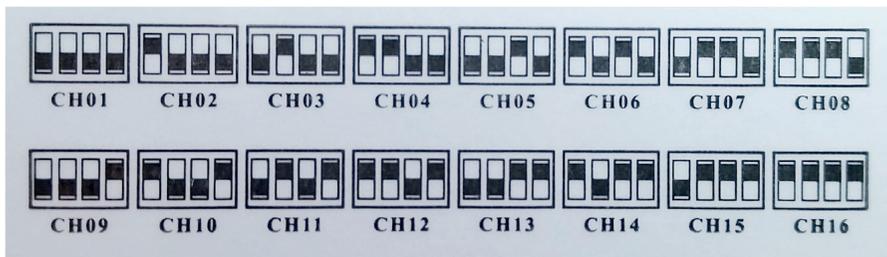
If you bought model BM 661-2 you will have at your disposal 2 wireless transmitters that can be used simultaneously.

These wireless microphones can operate on 16 channels. If there are interferences on a frequency or if you use more than one microphone of the same model, you can change operating frequency. The procession pole and the wireless microphone must always be set on the same frequency. To do that put the switches (12-13) of the pole and of the microphones (see picture in the next page) in the same position.

If you are using two microphones remember to match the switches with red label on the pole with red microphone and those with blue label on the pole with blue microphone.

When you turn on the wireless microphone the led will light on for an instant as a test. If the led lights on during operation it means that batteries are down and need to be replaced.

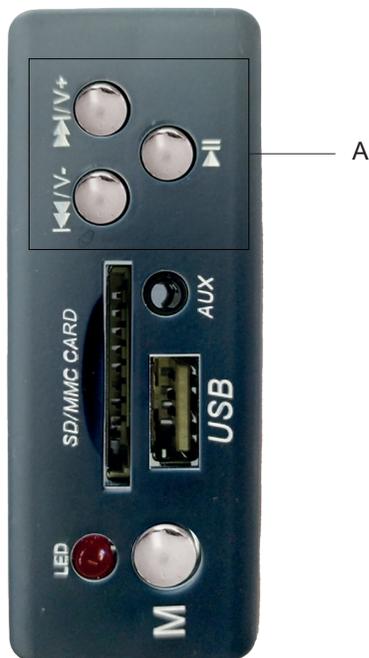
## Tabela para a correcta configuração dos canais Chart for correct dipswitch setting



**Switchs do microfone sem fios (12-13) na coluna**  
**Switch on the wireless microphone (12-13) on the pole**



## Módulo MP3/ MP3 Module



### LEITOR DE MP3

Certifique-se de que o módulo está ligado. Caso contrário, pressione a tecla M: o LED vermelho acenderá.

Para reproduzir faixas Mp3 via USB/SD/AUX, insira a fonte desejada e pressione as teclas de comando (A) para gerir as faixas Mp3. Ajuste o volume usando os mesmos controles novamente.

### MP3 PLAYER

Make sure that the module is on. Otherwise press the M button: the red led will light on.

To play Mp3 AUDIO via USB/SD/AUX, connect the desired source and use the control keys (A) to manage Mp3 tracks.

Adjust the volume by acting on the same controls.

# Declaração de conformidade / Compliance declaration



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE EU COMPLIANCE DECLARATION

O fabricante, KARMA ITALIANA SRL, declara que o tipo de equipamento de rádio profissional BM 661USB1/ BM 661USB2 está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it).

*Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type procession system BM 661USB1/ BM 661USB2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it).*

Karma Italiana Srl



NOTA: Nos países indicados na tabela abaixo as frequências de operação deste equipamento podem não ser autorizadas, estar sujeitas a restrições locais ou limitações de uso, necessitar de autorização geral ou licença individual para uso. Consulte as autoridades relevantes para obter informações detalhadas sobre as frequências e os níveis de potência de ERP autorizados em seu país ou região para produtos sem fio.



*WARNING: In the countries indicated in the below chart the operating frequencies of this product might be not authorized, be subject to local restrictions o limitations of use, require a general authorization or an individual license for use. Please contact your telecommunications authority for detailed information about authorized frequencies and ERP power levels in your country or your region for wireless microphones.*



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
SE	SI	SK	TR	UK(NI)		

Na ITÁLIA a utilização das frequências UHF está sujeita a um regime de autorização geral.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Estrutura	Alumínio
Potência Máxima	50W
Autonomia	cerca de 4h
Alcance dos microfones sem fios	cerca de 50mt
Entradas	1 Microfone, 1 AUX - USB/SD
Regulação	Tons agudos / graves / contraste display
Alimentação	- Bateria recarregável (14,4V - 3000 mAh NI-MH) - 230V ~50Hz (através do adaptador de rede) - Bateria externa 12V (positivo ao centro) 2A min
Dados carregador	Input 230V ~ AC Output 16V --- DC (para alimentação) Output 28V --- DC (para recarregar bateria)
Dimensões	1250 x 65 x 45 mm
Peso	4Kg
Alimentação do Microfone sem fios	2 pilhas (AA)
Frequências do Microfone sem fios	UHF (multicanal) Freq 640,00- 655,00 Mhz e/o 655.00-690.00 Mhz

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Material	Aluminum
Max power	50W
Autonomy	About 4 hours
Wireless microphone operating range	About 50 meters
Inputs	1 Microphone, 1 AUX - USB / SD
Settings	Bass / treble/ display contrast
Power supply	- Rechargeable battery (14.4V - 3000 mAh NI-MH Cells) - Mains: 230V - 50 Hz (through power adaptor) - 12V external battery (int. pole positive), 2A min.
Adaptor	Input 230V~ AC Output 16V --- DC (for power supply) Output 28V--- DC (battery recharge)
Dimensions	1250 x 65 x 45 mm
Weight	About 4 kg
Wireless microphone power supply	2 x AA batteries
Wireless microphone band	UHF (multich.) Freq 640,00- 655,00 Mhz and/or 655.00-690.00 Mhz

---

**KARMA<sup>®</sup>**

*Prodotto da / produced by:*

**KARMA ITALIANA SRL**  
Via Gozzano 38 bis  
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)



Fabbricato in Italia